

Nº 1546

Prot. n. 11 Reg fls. 26

No Livro Muroa
25/11/1921

B. P. H. B. n. 2-0111 ✓

Secretaria da Agricultura

Directoria de Terras, Colonisação e Immigração



Anno: 1921 /

18.
4.

Data 25 Novembro

22 de Novembro de 1921

Interessado Antonio Botteselle

Assumpto Pedido restituição de
fazendas de Penova a Santos



Leary

2.º Official

ao departamento

DIRECTORIA GERAL
EXPEDIENTE

A DIRECTORIA DE TERRAS,
COLONIZAÇÃO E EMIGRAÇÃO

NOV 24

NOV 23 1921

REGISTROS

Prot. N. 124 fls. 124

OFFICIAL MAIOR

EXMO. SNR. DR. SECRETARIO DE ESTADO DOS NEGOCIOS DA AGRICULTURA, COMMERCIO
E OBRAS PUBLICAS DO ESTADO DE S. PAULO

SECRETARIA DA AGRICULTURA
Seção de Expediente
NOV 23 1921
N.º 11500

CAPITAL

ANTONIO BOTTESELLE, immigrante, chegado ao porto de Santos, em Outubro p. passado, pelo vapor "Principessa Mafalda", procedente do porto de Genova, achando-se localizado, com sua familia, (composta de sua mulher Assunta, de 19 annos, seus filhos Giovanna, Giulia e Giuseppina, respectivamente com 5,3 e 2 annos), na Fazenda "Igaçaba" do Snr. José Muzolon, da Estação de Igaçaba, conforme prova com os documentos juntos, e tendo pago sua passagem daquelle porto ao de Santos, vem, por seus procuradores abaixo assignados, requerer respeitosamente pelo presente, digne-se V. Excia., de accôrdo com a lei, autorisar a restituição, ao supplicante, da importancia de.... Lit. 58,50 (cincoenta e oito liras e cincoenta centimos), despenhada com o seu transporte conforme os recibos juntos ao presente.-

J. MOREIRA & C.
M
- S. PAULO -

S. Paulo, 22 de Novembro de 1921
pp. [Signature]



11 Dez de 26

CANTONER LIBERATO DE NICE
22 TABELLÃO NOTAS
S. PAULO - BRAZIL

Reconheço a firma
[Signature]
São Paulo 22 de Nov. de 1921
[Signature]
Intim. C. M. M. M. M. M.
2 Tabellão



9/11/21/1921

REGNO D'ITALIA

PASSAPORTO

PER

L'ESTERO

Commissariato generale dell'emigrazione
30, Via Boncompagni - ROMA

AVVERTENZE AGLI EMIGRANTI

* Si avvertono i nazionali che per fruire della tutela e dei favori previsti dalla legge sull'emigrazione, essi, volendo recarsi in paesi transoceanici, devono prendere imbarco su un piroscafo di vettore di emigranti, con biglietto rilasciato in Italia da Uffici autorizzati.

Occorre che gli emigranti rifiutino ogni proposta di Agenzie di emigrazione stabilite fuori d'Italia, tendente ad aturarli ad imbarcarsi in porti stranieri, perchè accettando, avrebbero incontro a gravi inconvenienti: spese maggiori, viaggio spesse volte più lungo, mancanza di protezione a bordo per parte di Commissari governativi, necessità di ricorrere a tribunali stranieri in caso di lite, costose fermate nelle città marittime straniere per attendervi il giorno dell'imbarco.

* Per l'acquisto del biglietto d'imbarco gli emigranti si rivolgano ai rappresentanti autorizzati.

* Gli emigranti che, in qualunque paese estero, incontrassero delle difficoltà per la difesa dei loro diritti o interessi, potranno rivolgersi al Console italiano del luogo, o agli Addetti italiani di emigrazione, oppure direttamente al Commissariato generale dell'emigrazione in Roma.

Il presente Passaporto è valido per un anno



IN NOME DI SUA MAESTÀ
VITTORIO EMANUELE III
PER GRAZIA DI DIO E VOLONTÀ DELLA NAZIONE
RE D'ITALIA

PASSAPORTO

rilasciato a *Bofferetti Antonio*

figlio di *Giuseppe*

e di *Paolina Giulia*

nato a *Trapani* Prov. di *Trapani*

il *27* Maggio 1886

residente a *Cresella Trapanina* Prov. di *Trapani*

Stato civile *coniugato*

Professione *agricoltore*

Sa leggere *n* Sa scrivere *n*

Posizione di leva

Paese di *Trapani* Località *Trapani*

destinazione *Trapani* Stato *Trapani*

Il (a) *Bofferetti Antonio*



(1) Autorità che rilascia il Passaporto.

Rinnovazioni, modificazioni e vidimazioni
delle Autorità italiane.

Vidimazioni delle Autorità estere.



CONNOTATI

Statura m. 1.82
 Fronte alta
 Occhi cast.
 Naso reg.
 Bocca reg.
 Capelli neri
 Barba ness.
 Baffi cast.
 Colorito rosso
 Corporatura quinta
 Segni particolari _____

Firma del titolare _____

Visto per l'autenticazione della fotografia e della firma.

Il (2) Questore


[Handwritten signature]



Passaporto rilasciato
 nella Questura di Trapani
 N° del Passaporto 895
 N° del Registro corrispondente 3
 Data del rilascio 19 settembre 1924

che fa l'autenticazione.

Minori di 15 anni che accompagnano il titolare del presente passaporto.

Numero	COGNOME E NOME	RAPPORTO di parentela col titolare	ETÀ	LUGOGO DI NASCITA	AVVOLTAZIONI
1	<u>Bottecelli Giovanna</u>	<u>figlia</u>	<u>5</u>	<u>Brasile</u>	
2	<u>Giulia</u>	<u>?</u>	<u>3</u>	<u>?</u>	
3	<u>Giuseppe</u>	<u>?</u>	<u>2</u>	<u>?</u>	
4					
5					

Da stancare dall'archivio di P. S. il centino o del Fertè di sbarco.

Rimpatrio.
 Pass.to rilasciato dalla R. Questura di Trapani
 N. del Pass.to 895 N. del Reg. corrisp.te 3
 Data del rilascio 19 settembre 1924
 Titolare del Pass.to Bottecelli Antonio
(COGNOME E NOME)
 Professione Agriicoltore
 Comune di nascita Trapani
 Data di nascita 27 Maggio 1880
 N. dei minorenni partiti (maschi _____)
 col titolare (femmine _____)
 Paese per quale fu rila- (Località _____)
 sciato il passaporto (Stato _____)

La presente scheda deve essere compilata dall'autorità che rilascia il Passaporto.

Vidimazioni delle Autorità estere.

Vidimazioni delle Autorità estere.

*4/4 Visto neste Consulado
do Brazil em Veneza
Roma para Brazil
Incluimento do Consulado ~~It.~~ 57.00
(C. C. Antigos)
Veneza 15 de Setembro de 1911
O Vice Consul
Faggioli*




La presente cedola, da staccarsi dall'Autorità di P. S. di confine o del porto di sbarco, deve essere trasmessa al Commissariato generale dell'emigrazione (Ufficio statistica) - Roma.

Imprimere in modo chiaro il bollo a data dell'Ufficio di P. S. della Stazione di confine e del Porto di sbarco.

RIMPATRIATO

via

il

Visto dell'Autorità di P. S. di frontiera o del Porto d'imbarco o di sbarco.

U.S.C. A 30 SET. 1921 V. P. Parenza	ENTRATA
---	---------

UFFICI ITALIANI DI EMIGRAZIONE ALL'ESTERO

Parigi (Francia)	<i>Presso la R. Ambasciata d'Italia</i>
Berna (Svizzera)	<i>Presso la R. Legazione Italiana</i>
Berlino (Germania)	<i>Schönberger Ufer, 34</i>
Colonia (Germania)	<i>Hermann-Beckerstrasse, 1</i>
New York (S. U. America)	<i>20, East 23-nd Street</i>
Washington (S. U. America)	<i>Presso la R. Ambasciata d'Italia</i>
Buenos Ayres (Argentina)	<i>Presso la R. Legazione d'Italia</i>
Montreal (Canada)	<i>Presso il R. Consolato d'Italia</i>
Rio Janeiro e S. Paolo (Brasile)	<i>Presso il R. Consolato d'Italia</i>

REGI UFFICI CONSOLARI

Abo, Adana, Adalia, Aden, Adrianopoli, Aleppo, Alessandria, Algeri, Ambrurgo, Amsterdam, Antivari, Anversa, Annunziata, Avana, Bagdad, Bahia, Bangkok, Barcellona, Barranquilla, Basilea, Bastia, Batavia, Beirut, Bello Horizonte, Bender Bouschire, Berlino, Biserta, Bogota, Boma, Bombay, Bona, Bordeaux, Boston, Braila, Breavia, Briga, Bridgetown, Bruxelles, Bucarest, Buenos Aires, Cadice, Caifa, Cajenna, Cairo, Calcatta, Canea, Cannes, Canton, Caracas, Cardiff, Casablanca, Cetta, Cettigne, Chambery, Chicago, Coira, Colombo, Copenhagen, Cordoba, Corfu, Costantinopoli, Cristiania, Curaçao, Curitiba, Dakar, Damasco, Danzica, Dar-es-Salam, Dedeagatch, Denver, Diego, Suarez, Dijon, Dortmund, Dresda, Dublino, Durazzo, Düsseldorf, F. Iadefia, Fiume, Florianopoli, Fort de France, Francoforte s/M, Freetown, Funchal, Galata, Gedda, Georgetown, Gerusalemme, Giannina, Gibilterra, Ginevra, Glasgow, Gandar, Gothenburg, Guayaquil, Guatemala, Hankow, Harar, Havre, Hodeida, Hongkong, Honolulu, Innsbruck, Joannsburg, Jule de Fora, Kiel, Ki-w, Kingston, Kobe, Königsberg, La Paz, La Plata, Liegi, Lima, Liouo, Lipsia, Lisbona, Liverpool, Londra, Losanna, Lourenço Marques, Locarno, Lugano, Lussemburgo, Macao, Madrid, Mahé, Malaga, Malta, Managua, Manos, Manila, Mannheim, Maracibo, Marsiglia, Melbourne, Mendoza, Mexico, Monaco (Baviera), Monaco (Principato), Monastir, Monterey, Montevideo, Montreal, Mosca, Mossul, Nairobi, Nancy, Newcastle on Tyne, Nizza, Norimberga, Nuova Orleans, Nuova York, Odessa, Oporto, Panama, Para, Paramaribo, Parigi, Potrasso, Pernambuco, Pietrogrado, Pireo, Point a Pitre, Porto Alegre, Port Louis, Porto Principe, Porto Said, Porto Stanley, Praga, Presburgo, Prirend, Puerto Cabello, Quito, Ragusa, Rangoon, Reims, Ribeira Preto, Rio Janeiro, Rosario, Rotterdam, Saarbücken, Saigon, Saint Denis, Salouico, San Domingo, San Francisco di California, San Gallo, San Giovanni di Porto Rico, San José di Costarica, San José di Cucuta, San Marino, San Paolo, San Salvador, San Sebastiano, Santa Croce di Teniffa, Santa Fé, Santander, San Thomas, Santiago, Sauro, Scutari d'Albania, Seattle, Seoul, Serajevo, Sfax, Shanghai, Singapore, Smithe, Spalato, Sictino, Stoccarda, Stoccolma, Suez, Tanageri, Tegucigalpa, Tientsin, Tiflis, Tolone, Toronto, Trinidad, Trinita, Tripoli di Siria, Tientsin, Takub, Valenza, Valona, Valparaiso, Varna, Veraurz, Vladivostok, Washington, Zurigo.

COMPAGNIE DI NAVIGAZIONE ITALIANE

autorizzate al trasporto di emigranti

Cosulich - La Mediterranea - La Veloce -
Lloyd Lariano - Lloyd Sabauda - Navigazione
Generale Italiana - Sicula-Americana - Transa-
tlantica Italiana - Transoceanica.

AVVERTENZE UTILI PER GLI EMIGRATI

Prima di imbarcarvi per l'America farete bene a cambiare la vostra moneta, chiedendo il vaglia rilasciato dal Banco di Napoli. Cambiata così la vostra moneta, siete sicuri di non perderla, perchè se smarrito o vi rapano il vaglia, sarete pagati lo stesso. Per avere i detti vaglia nel porto di Napoli e Genova fatevi guidare dai locali Ispettori di emigrazione.

Ricordatevi poi che quando dovrete spedire danari in Italia con tutta sicurezza ed economia, basta servirvi del vaglia garantito del Banco di Napoli, che in New York e Chicago troverete presso le Agenzie del Banco di Napoli (Broadway, Spring e Crosby Streets, New York 355 E - 149th St. New York - 903 a 910 So; Halsted St. Chicago) e nelle altre città presso i Corrispondenti autorizzati dal Banco di Napoli. Ad evitare inganni, chiedete che vi si rilasci esclusivamente il vaglia del Banco di Napoli, creato dal R. Governo Italiano con legge 1^o febbraio 1901, n. 21, per garantire i vostri risparmi, rifiutando qualsiasi altra ricevuta che non sia il vaglia del Banco di Napoli, ancorchè portasse il nome del Banco di Napoli. Il Banco di Napoli non riconosce, nè garantisce che i soli suoi vaglia. Spedendo i risparmi col vaglia del Banco di Napoli, si può essere sicuri di non perderla mai il proprio danaro.

Per chiarimenti e notizie potete sempre rivolgervi alle Agenzie del Banco su indicate, oppure alla Direzione generale del Banco di Napoli in Napoli.



REGNO D'ITALIA

PASSAPORTO

PER

L'ESTERO

Commissariato generale dell'emigrazione
30, Via Boncompagni - ROMA

AVVERTENZE AGLI EMIGRANTI

* Si avvertono i nazionali che per fruire della tutela e dei favori previsti dalla legge sull'emigrazione, essi, volendo recarsi in paesi transoceanici, devono prendere imbarco su un piroscafo di vettore di emigranti, con biglietto rilasciato in Italia da Uffici autorizzati.

Occorre che gli emigranti rifiutino ogni proposta di Agenzie di emigrazione stabilite fuori d'Italia, tendente ad attirarli ad imbarcarsi in porti stranieri, perchè accettando, andrebbero incontro a gravi inconvenienti: spese maggiori, viaggio spesse volte più lungo, mancanza di protezione a bordo per parte di Commissari governativi, necessità di ricorrere a tribunali stranieri in caso di lite, costose fermate nelle città marittime straniere per attendervi il giorno dell'imbarco.

* Per l'acquisto del biglietto d'imbarco gli emigranti si rivolgano ai rappresentanti autorizzati.

* Gli emigranti che, in qualunque paese estero, incontrassero delle difficoltà per la difesa dei loro diritti o interessi, potranno rivolgersi al Console italiano del luogo, o agli Addetti italiani di emigrazione, oppure direttamente al Commissariato generale dell'emigrazione in Roma.

Il Passaporto è valido per un anno

NOME DI SUA MAESTÀ
VITTORIO EMANUELE III
PER OBBLIGO DI DIO E VOLONTÀ DELLA NAZIONE
RE D'ITALIA

PASSAPORTO

rilasciato a *Giuseppe Annunzio*

figlio di *Mario*

e di *Beatrice Guarini*

nato a *Franca* Prov. di *Brindisi*

il *10 Marzo 1908*

residente a *Frocetta Turi* Prov. di *Taranto*

Stato civile *coniugata*

Professione *Contadina*

Sa leggere *n* Sa scrivere *n*

Posizione di leva _____

Paese di *Franca*

Località *Brindisi*

Stato *Quirino*

Il *Mario*

Autorità che rilascia il Passaporto.



Rinnovazioni, modificazioni e vidimazioni
delle Autorità italiane.

Vidimazioni delle Autorità estere.

1. 0. UER



CONNOTATI

Statura m. 1.58
 Fronte quadr.
 Occhi verdi
 Naso reg.
 Bocca reg.
 Capelli neri
 Barba nessuna
 Baffi nessuna
 Colorito bruno
 Corporatura quadr.
 Segni particolari nessuna

Minori di 15 anni che accompagnano il titolare del presente passaporto.

Numero	COGNOME E NOME	RAPPORTO di parentela col titolare	ETÀ	LUOGO DI NASCITA	ANNOTAZIONI
1					
2					
3					
4					
5					

Firma del titolare _____

Visto per l'autenticazione della fotografia e della firma.

Il (1) Recepce
Mariano



Passaporto rilasciato
 alla R. Recepce di Genio
 n° del Passaporto 894
 n° del Registro corrispondente 3
 Data del rilascio 19 febbraio 1921

che fa l'autenticazione.

Da rilasciare dall'Autorità di P. S. di confine e del Porto di arrivo

Rimpatrio.

Pass.to rilasciato dalla Recepce di Genio
 N. del Pass.to 894 N. del Reg. corrisp.to 3
 Data del rilascio 19 febbraio 1921
 Titolare del Pass.to Gaspar Amun
 (COGNOME E NOME) Contadino
 Professione Contadino
 Comune di nascita Franca
 Data di nascita 10 Marzo 1902
 N. dei minorenni partiti { maschi _____
 col titolare { femmine _____
 Paese per quale fu rila- { Località _____
 sciato il passaporto { Stato _____

La presente scheda deve essere compilata dall'Autorità che rilascia il Passaporto.

Vidimazioni delle Autorità estere.

La presente cedola, da staccarsi dall'Autorità di P. S. al momento
o del porto di sbarco, deve essere trasmessa al Commissa-
riato generale dell'emigrazione (Ufficio statistica) - Roma.

Imprimere in modo chiaro il bollo a data
dell'Ufficio di P. S. della Stazione di confine
o del Porto di sbarco.

RIMPATRIATO

via

il

Vidimazioni delle Autorità estere.

<p>415 Vite neste Consulado do Brasil em Naveja Nova para Brasil Documento do Consulado N.º 57.20 (N.º C. actophs)</p> <p>Naveja 15 Setembro de 1901 O Vice Consul</p> <p><i>Faggioni</i></p> 	

Visto dell'Autorità di P. S. di frontiera o del Porto d'imbarco o di sbarco.

<p>USCITA</p> <p>COMM. TO di P. S. DEL PORTO DI GENOVA</p> <p>30 SET. 1924</p> <p>V. alla Partenza</p>	<p>ENTRATA</p>
--	----------------

UFFICI ITALIANI DI EMIGRAZIONE ALL'ESTERO

Parigi (Francia)	<i>Presso la R. Ambasciata d'Italia.</i>
Berna (Svizzera)	<i>Presso la R. Legazione Italiana.</i>
Berlino (Germania)	<i>Schöneberger Ufer, 34.</i>
Colonia (Germania)	<i>Hermann-Beckerstrasse, 1.</i>
New York (S. U. America)	<i>20, East 22-nd Street.</i>
Washington (S. U. America)	<i>Presso la R. Ambasciata d'Italia.</i>
Buenos Ayres (Argentina)	<i>Presso la R. Legazione d'Italia.</i>
Montreal (Canada)	<i>Presso il R. Consolato d'Italia.</i>
Rio Janeiro e S. Paolo (Brasile)	<i>Presso il R. Consolato d'Italia.</i>

REGI UFFICI CONSOLARI

Abo, Adana, Adalia, Aden, Adrianopoli, Aleppo, Alessandria, Algeri, Am-
burgo, Amsterdam, Antivari, Anversa, Assunzione, Avana, Bagdad, Bahia,
Bangkok, Barcellona, Barranquilla, Basilea, Batavia, Batavia, Beirut,
Bello Horizonte, Bender-Bouschire, Berlino, Biserta, Bogota, Boma, Bom-
bay, Bona, Bordeaux, Boston, Braila, Breslavia, Briga, Bridgetown,
Bruxelles, Bucarest, Buenos Aires, Cadice, Caifa, Calcutta, Cairo, Calcutta,
Canna, Cannes, Canton, Caracas, Cardiff, Casablanca, Cetta, Cottigne,
Chambery, Chicago, Coiza, Colombo, Copenhagen, Cordoba, Corfa, Ce-
stantinopoli, Cristiania, Curacao, Curitiba, Dakar, Damasco, Danzica,
Dar-es-Salam, Dedeagatch, Denver, Diego, Suarez, Dijon, Dortmund,
Dresda, Dublino, Durazzo, Düsseldorf, Edinburgo, Fiume, Floriasopoli,
Port de France, Francoforte s/M, Free-town, Funchi, Galatz, Gedda,
Georgetown, Gerusalemme, Giannina, Gibilterra, Ginevra, Glasgow, Gon-
dar, Gothenburg, Guayaquil, Guatemala, Hankow, Harar, Havre, Ho-
deida, Hongkong, Honolulu, Innsbruck, Joannesburg, Juiz de Fora, Kiel,
Kiew, Kingston, Kobe, Kongsberg, La Paz, La Plata, Liegi, Lima, Lioue,
Lipsia, Lishopi, Live-pool, Londra, Losanna, Lourenço Marques, Locarno,
Lugano, Lussemburgo, Macao, Madrid, Mahé, Malaga, Malta, Manguta,
Manisa, Manila, Mannheim, Maracaibo, Marsiglia, Melbourne, Mendoza,
Messico, Monaco (Baviera), Monaco (Principato), Monastir, Monterey,
Montevideo, Montreal, Mosca, Mossul, Nairobi, Nancy, Newcastle on
Tyne, Nizza, Norimberga, Nuova Orleans, Nuova York, Odessa, Oporto,
Panama, Pará, Paramaribo, Parigi, Patrasso, Perimbuco, Pietrogrado,
Pireo, Point a Pitre, Porto Alegre, Port Louis, Porto Principe, Porto Said,
Porto Stanley, Praga, Presburgo, Prizrend, Puerto Cabello, Quito, Ra-
gusa, Rangoon, Reims, Ribeira Preta, Rio Janeiro, Rosario, Rotterdam,
Saarbrücken, Saigon, Saint Denis, Saloucca, San Domingo, San Fran-
cisco di California, San Gallo, San Giovanni, di Porto Rico, San José di
Costarica, San José di Cucurta, San Marino, San Paolo, San Salvador,
San Sebastiano, Santa Croce di Ten-riffa, Santa Fe, Santander, San
Thomas, Santiago, Santos, Scutari d'Albania, Seattle, Seoul, Scerajevo,
Sfax, Shanghai, Singapore, Smirne, Spalato, Stettino, Stoccarda, Stoccol-
ma, Susa, Tangeri, Tegucigalpa, Tientsin, Tiflis, Tolone, Toronto, Tre-
bisonda, Trinità, Tripoli di Siria, Tyuni, Uskub, Valenza, Valona,
Valparaiso, Varna, Veracruz, Vladivostok, Washington, Zurigo.

COMPAGNIE DI NAVIGAZIONE ITALIANE

autorizzate al trasporto di emigranti

Cosulich - La Mediterranea - La Veloce -
Lloyd Latino - Lloyd Sabando - Navigazione
Generale Italiana - Sicula Americana - Trans-
atlantica Italiana - Transoceanica.

AVVERTENZE UTILI PER GLI EMIGRATI

Prima di imbarcarvi per l'America farete bene a cambiare la vostra moneta, chiedendo i vaglia rilasciati dal Banco di Napoli. Cambiata così la vostra moneta, siete sicuri di non perderla, perchè se smarrite o vi rubano i vaglia, sarete pagati lo stesso. Per avere i detti vaglia nel porto di Napoli e Genova fatevi guidare dai buoni Ispettori di emigrazione.

Ricordatevi però che quando dovreste spedire danari in Italia con tutta sicurezza ed economia, basta servirvi del vaglia garantito del Banco di Napoli, che in New York o Chicago, troverete presso le Agenzie del Banco di Napoli (Broadway, Spring e Crosby Streets, New York 855 E - 149th St. New York - 998 e 910 So; Halsted St. Chicago) e nelle altre città presso i Corrispondenti autorizzati dal Banco di Napoli. Ad evitare inganni, chiedete che vi si rilasci esclusivamente il vaglia del Banco di Napoli, emesso dal R. Governo Italiano con legge 1^a febbraio 1901, n. 21, per garantire i vostri risparmi, rifiutando qualsiasi altra ricevuta che non sia il vaglia del Banco di Napoli, ancorchè portasse il nome del Banco di Napoli. Il Banco di Napoli non riconosce, nè garantisce che i soli suoi vaglia. Spedendo i risparmi col vaglia del Banco di Napoli, si può essere sicuri di non perdere mai il proprio danaro.

Per chiarimenti e notizie potete sempre rivolgervi alle Agenzie del Banco su indicate, oppure alla Direzione Generale del Banco di Napoli in Napoli.

ALL' EMIGRANTE.

NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA

N° 2662

Società riunite

FLORIO, RUBATTINO e LLOYD ITALIANO

Società Anonima - Sede in Genova

Capitale Sociale L.it. 180.000.000 interamente versato

UFFICIO EMIGRAZIONE DI GENOVA

Biglietto d'Imbarco per N° 2 Posti di 3^a Classe

col Vapore di bandiera italiana

SSA MAFALDA } Stazza netta Tonnellate 5087
Vel. alle prove miglia 18,60 all'ora

che partirà da **Genova**

Barcellona, 30 SET 1921

per

SANTOS

toccando di scalo i porti di

per rifornimenti carboni e fuoriscavi

DURATA DEL VIAGGIO GIORNI 16 (comprese le fermate nei porti di scalo).

NOME E COGNOME		Età	Cuccette	Razioni
1	Botteselle Antonio	35	1	1
2	figli			
3	Giordanna	5	1/2	1/2
4	Giulia	3	1/3	1/4
5	Giuseppina	2	1/2	1/4
6				
7	Nolo provvisorio - con autorizzazione alla S. R. S. di			
	riscuotere la differenza in caso di variazioni di			
	piroscafo P'On, Commissariato, stabilisce un nolo superiore			
		POTALE	2 1/2	2

Nolo di passaggio L.it. 1950 per ogni posto commerciale.

Il presente biglietto dà diritto all'imbarco gratuito di 100 Kg. di bagaglio, purchè non superi il volume di mezzo metro cubo, ad ogni posto commerciale. L'eccedenza bagaglio è tassata in base alla tariffa approvata dal R. Commissariato.

DISTINTA	
N. 2 posti a L.it. 1950	Totale L.it. 3900
Acconto pagato al Rappresentante in ragione di L.it. 1950 per posto	3900
Rimane a pagarsi a Genova	L.it.

NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA
Società riunite FLORIO, RUBATTINO e LLOYD ITALIANO
UFFICIO EMIGRAZIONE
L'Incaricato

GENOVA, li

21 | 9 | 1921

N. B. - I passeggeri che non si presenteranno all'Ufficio Emigrazione della Compagnia la vigilia della partenza potrà essere loro rifiutato l'imbarco.

CAPO V. - TESTO UNICO, LEGGE SULL'EMIGRAZIONE

Art. 37, N. 1. — Le controversie fra emigranti transoceanici e vettori e loro rappresentanti che nascono dal contratto di trasporto e dagli atti preliminari di esse e comunque siano alle medesime connesse o che insorgano nell'applicazione delle leggi sull'Emigrazione, e le azioni pel medesimo oggetto, che sono promosse dagli emigranti e dai passeggeri di terza classe o di classe equivalente di nazionalità italiana, rimpatriati su piroscafi inscritti in patente di vettore e muniti di licenza consolare, sono devolute alla giurisdizione degli Ispettori dell'Emigrazione nei porti d'imbarco, qualunque ne sia il valore.

Art. 40. — I giudici avanti l'Ispettore dell'Emigrazione sono promossi con semplici reclami ai Regi funzionari dell'Emigrazione, ai Regi Commissari di cui all'Art. 7, ai Prefetti, ai Sindaci, ai Sottoprefetti, alle autorità di pubblica sicurezza, ai Regi Uffici Diplomatici e Consolari, ai Consiglieri mandamentali e Comunali per l'Emigrazione e alle Società di patronato riconosciute dal Commissariato dell'Emigrazione. I reclami non possono essere presentati per iscritto su carta libera, e a voce. In quest'ultimo caso deve essere raccolto nelle forme stabilite dal regolamento - Art. 41. — Le azioni accennate nel precedente Art. 37, N. 1, salvo il caso previsto nell'Art. 43, si prescrivono col decorso di un anno dal giorno in cui ebbe inizio il viaggio di andata o nel caso dei viaggi di ritorno dal giorno dello sbarco in Italia. Il reclamo può essere presentato da un minorenni quando egli abbia trattato per l'imbarco, o dalla persona cui il minorenni è legalmente affidato, e nel caso di biglietti prepagati può essere presentato così dall'acquirente del biglietto come dal beneficiario. - Art. 43. — Qualunque transazione fatta senza l'intervento dell'Ispettore non è valida, finché non sia da lui approvata.

Art. 61. — Ogni patto inteso a derogare dalla competenza giurisdizionale stabilita dalla presente legge è avente per iscopo la cessazione dei diritti che possono competere agli emigranti contro i vettori è nullo di pieno diritto. - Art. 62. — Tutte le carte e gli atti relativi al procedimento avanti gli Ispettori dell'Emigrazione, i Collegi provinciali e la Commissione centrale, comprese le decisioni, sono esenti da ogni tassa di bollo e di registro quando siano richiesti nell'interesse esclusivo degli emigranti.

COMPUTO DEI POSTI

Art. 74 del Regolamento sull'emigrazione (lettera e). — Ragazzi fino ad 1 anno non compiuti pagano un quarto di posto; da 1 anno a 5 non compiuti pagano un quarto di posto; da 5 anni a 10 non compiuti pagano mezzo posto; da 10 anni in avanti pagano posto intero.

ESTRATTO DAL REGOLAMENTO DELLA LEGGE SULL'EMIGRAZIONE

Decreto Ministeriale 18 Maggio 1911 — La Tabella A sarà applicata quando a bordo siano in prevalenza Emigranti dalle provenienze meridionali del Regno. — La Tabella B quando prevalgono quelli delle provenienze settentrionali.

GIORNI della settimana	1° PASTO		2° PASTO		ELENCO dei Generi Alimentari		GIORNI della settimana		Quantità totale per settimana		GIORNI della settimana	1° PASTO		2° PASTO		ELENCO		GIORNI della settimana		Quantità totale per settimana								
	Colazione	Pranzo	Pranzo	Sera	Colazione	Pranzo	Pranzo	Sera	Colazione	Pranzo		Pranzo	Sera	Colazione	Pranzo	Pranzo	Sera	Colazione	Pranzo	Pranzo	Sera	Colazione	Pranzo					
Lunedì	Pasta asciutta alla conserva di pomodoro - Stufato di carne con patate.	Pasta in brodo - Carne lessa con sottaceti.	Pasta asciutta alla conserva di pomodoro - Stufato di carne con patate.	Pasta in brodo - Carne lessa con sottaceti.	Minestrone di riso alla lombarda - Stufato di carne con patate.	Pasta asciutta alla conserva di pomodoro - Stufato di carne con patate.	Pasta in brodo - Carne lessa con sottaceti.	Lunedì	3,500	500	500	500	Minestrone di riso alla lombarda - Stufato di carne con patate.	Pasta in brodo - Carne lessa con sottaceti.	Pasta asciutta alla conserva di pomodoro - Stufato di carne con patate.	Pasta in brodo - Carne lessa con sottaceti.	Pane fresco di puro frumento e di buona qualità e cottura (a).	Gr. 500	500	500	500	3,500	500	500	500			
Martedì	Pasta asciutta al sugo - Baccalà in bianco con cipolle cotte.	Riso e piselli al magro - Baccalà in bianco con cipolle cotte.	Pasta asciutta al sugo - Baccalà in bianco con cipolle cotte.	Riso e piselli al magro - Baccalà in bianco con cipolle cotte.	Carne in conserva (b, d, e) - Pasta di buona qualità di puro grano duro (f).	Pasta asciutta al sugo - Baccalà in bianco con cipolle cotte.	Riso e piselli al magro - Baccalà in bianco con cipolle cotte.	Martedì	3,500	500	500	500	Carne in conserva (b, d, e) - Pasta di buona qualità di puro grano duro (f).	Riso e piselli al magro - Baccalà in bianco con cipolle cotte.	Carne in conserva (b, d, e) - Pasta di buona qualità di puro grano duro (f).	Carne di bue fresca (b, d, e) - Pasta di buona qualità di puro grano duro (f).	Gr. 500	500	500	500	3,500	500	500	500	3,500	500	500	500
Mercoledì	Minestrone di pasta e ceci - Carne in umido con lenticchie.	Pasta e verdura in insalata.	Minestrone di pasta e ceci - Carne in umido con lenticchie.	Pasta e verdura in insalata.	Riso italiano di buona qualità.	Minestrone di pasta e ceci - Carne in umido con lenticchie.	Pasta e verdura in insalata.	Mercoledì	1,300	80	80	80	Riso italiano di buona qualità.	Pasta e verdura in insalata.	Riso italiano di buona qualità.	Riso italiano di buona qualità.	Gr. 500	100	100	100	1,300	80	80	80	0,420	0,100	0,080	0,220
Giovedì	Pasta asciutta al sugo - Carne a ragù con patate.	Riso in brodo con verdura.	Pasta asciutta al sugo - Carne a ragù con patate.	Riso in brodo con verdura.	Stoccafisso.	Pasta asciutta al sugo - Carne a ragù con patate.	Riso in brodo con verdura.	Giovedì	0,150	40	40	40	Stoccafisso.	Tonno all'olio.	Tonno all'olio.	Tonno all'olio.	Gr. 500	100	100	100	0,150	40	40	40	0,060	0,050	0,180	0,120
Venerdì	Pasta all'acciuga.	Baccalà in umido con patate.	Pasta all'acciuga.	Baccalà in umido con patate.	Riso e piselli al magro - Baccalà in umido con patate.	Pasta all'acciuga.	Baccalà in umido con patate.	Venerdì	0,080	25	25	25	Riso e piselli al magro - Baccalà in umido con patate.	Formaggio grattugiato (g).	Formaggio grattugiato (g).	Formaggio grattugiato (g).	Gr. 500	100	100	100	0,080	25	25	25	0,120	0,060	0,060	0,060
Sabato	Pasta e ceci al sugo - Carne in umido con patate.	Pasta e verdura in insalata.	Pasta e ceci al sugo - Carne in umido con patate.	Pasta e verdura in insalata.	Pasta asciutta al sugo - Carne a ragù con patate.	Pasta e ceci al sugo - Carne in umido con patate.	Pasta e verdura in insalata.	Sabato	0,200	50	50	50	Pasta asciutta al sugo - Carne a ragù con patate.	Formaggio grattugiato (g).	Formaggio grattugiato (g).	Formaggio grattugiato (g).	Gr. 500	100	100	100	0,200	50	50	50	0,120	0,060	0,060	0,060
Domenica	Pasta asciutta al sugo - Carne a ragù con piselli.	Pasta e verdura in insalata.	Pasta asciutta al sugo - Carne a ragù con piselli.	Pasta e verdura in insalata.	Conserva di pomodoro, di buona qualità.	Pasta asciutta al sugo - Carne a ragù con piselli.	Pasta e verdura in insalata.	Domenica	0,500	100	100	100	Conserva di pomodoro, di buona qualità.	Formaggio grattugiato (g).	Formaggio grattugiato (g).	Formaggio grattugiato (g).	Gr. 500	100	100	100	0,500	100	100	100	0,400	0,500	0,500	0,500

Art. 1. — Il biglietto di andata e ritorno è valevole per un anno dal giorno in cui fu rilasciato, esso non è esibibile. Non effettuandosi il ritorno nel tempo stabilito, per qualsiasi causa, il passeggero non ha diritto ad alcun rimborso.

Art. 2. — L'amministrazione in nessun caso risponde per oggetti di valore contenuti nei bagagli dei passeggeri. Questi possono essere consegnati in deposito al Capitano, in conformità al regolamento di bordo.

Art. 3. — E' severamente proibito ai passeggeri di trasportare nella bagaglio materie esplosive od infiammabili. Nel caso d'infrazione il Capitano è autorizzato a sequestrare e distruggere, senza che il passeggero abbia diritto ad alcun risarcimento. Il passeggero, inoltre sarà responsabile delle conseguenze che potessero derivare dall'infrazione di tali prescrizioni.

N. B. — I passeggeri che non si presenteranno all'Ufficio Emigrazione della Compagnia la vigilia della partenza, potranno essere rifiutati all'imbarco.

CONDIZIONI DI PASSAGGIO

ALL' EMIGRANTE.

9111 Ungr.

NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA

N° 2663

Società riunite

FLORIO, RUBATTINO e LLOYD ITALIANO



Società Anonima - Sede in Genova

Capitale Sociale L. It. 180.000.000 interamente versato

UFFICIO EMIGRAZIONE DI GENOVA

1058

Biglietto d'Imbarco per N° 1 Posti di 3^a Classe

col Vapore di bandiera italiana

P. SSA MAFALDA

Stazza netta Tonnellate 5087
Vel. alle prove miglia 18,60 all'ora

che partirà da Genova il 30 SET 1921

per SAINTOS

toccando di scalo i porti di Barcellona (eventuale) Dakar e o altri scali

DURATA DEL VIAGGIO GIORNI 10 (comprese le fermate nei porti di scalo)

	NOME E COGNOME	Età	Cuccette	Razioni
1	Gaspar Assunta		1	1
2	Moglie di Gaspar			
3	Antonia			
4	Antonia			
5	Antonia			
6	Antonia			
7	Antonia			
Nolo provvisorio con autorizzazione alla Società di riscuotere la differenza in caso di mancanza del piroscalo l'On. Commissariato, stabilisse un nolo superiore.			1	1
TOTALE			1	1

Nolo di passaggio L. It. 1950 per ogni posto commerciale.

Il presente biglietto dà diritto all'imbarco gratuito di 100 Kg. di bagaglio, purchè non superi il volume di mezzo metro cubo, ad ogni posto commerciale. L'eccedenza bagaglio è tassata in base alla tariffa approvata dal R. Commissariato.

DISTINTA	
N. 1 posti a L. It. 1950	Totale L. It. 1950
Acconto pagato al Rappresentante in ragione di L. It. 1950 per posto	1950
Rimanenza a pagarsi a Genova	L. It.

NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA
Società riunite FLORIO, RUBATTINO e LLOYD ITALIANO
UFFICIO EMIGRAZIONE
L' Incaricato

GENOVA, li 21/9/ 1921

N. B. - I passeggeri che non si presenteranno all'Ufficio Emigrazione della Compagnia la vigilia della partenza potrà essere loro rifiutato l'imbarco.

CAPO V. - TESTO UNICO, LEGGE SULL'EMIGRAZIONE

Art. 37, N. 1. - Le controversie fra emigranti transoceanici e vettori e loro rappresentanti che nascono dal contratto di trasporto e dagli atti preliminari di esse e comunque siano alle medesime connesse o che insorgano nell'applicazione delle leggi sull'Emigrazione, e le azioni per medesimo oggetto, che sono promosse dagli emigranti e dai passeggeri di terza classe o di classe equivalente di nazionalità italiana, rimpatrianti su piroscafi inscritti in patente di vettore e muniti di licenza consolare, sono devolute alla giurisdizione degli Ispettori dell'Emigrazione nei porti d'imbarco, qualunque ne sia il valore.

Art. 40. - I giudizi avanti l'Ispettore dell'Emigrazione sono promossi con semplici reclami ai Regi funzionari dell'Emigrazione, ai Regi Commissari di cui all'Art. 7, ai Prefetti, ai Sindaci, ai Sottoprefetti, alle autorità di pubblica sicurezza, ai Regi Uffici Diplomatici e Consolari, ai Comitati mandamentali e Comunali per l'Emigrazione e alle Società di patronato riconosciute dal Commissariato dell'Emigrazione. I reclami possono essere presentati per iscritto su carta libera, e a voce. In quest'ultimo caso deve tosto essere raccolto nelle forme stabilite dal regolamento - Art. 41. - Le azioni accennate nel precedente Art. 37, N. 1, salvo il caso previsto nell'Art. 43, si prescrivono col decorso di un anno dal giorno in cui ebbe inizio e doveva iniziarsi il viaggio di andata o nel caso dei viaggi di ritorno del giorno dello sbarco in Italia. Il reclamo può essere presentato da un minorenni quando egli abbia trattato per l'imbarco, o dalla persona cui il minorenni è legalmente affidato, e nel caso di biglietti preparati può essere presentato così dall'acquirente del biglietto come dal beneficiario. - Art. 43. - Qualunque transazione fatta senza l'intervento dell'Ispettore non è valida, finché non sia da lui approvata. - Art. 61. - Ogni patto inteso a derogare alla competenza giurisdizionale stabilita dalla presente legge è avente per iscopo la cessione dei diritti che possono competere agli emigranti contro i vettori e nullo di pieno diritto. - Art. 62. - Tutte le carte e ogni atti relativi al procedimento avanti gli Ispettori dell'Emigrazione, i Collegi probivviali e la Commissione centrale, comprese le decisioni, sono esenti da ogni tassa di bollo e di registro quando siano richiesti nell'interesse esclusivo degli emigranti.

COMPUTO DEI POSTI

Art. 74 del Regolamento sull'emigrazione (lettera e). - Ragazzi fino a 1 anno non compiuti pagano un quarto di posto; da 1 anno a 5 non compiuti pagano un mezzo posto; da 5 anni a 10 non compiuti pagano un quarto di posto; da 10 non compiuti pagano un mezzo posto; da 10 anni in avanti pagano posto intero.

ESTRATTO DAL REGOLAMENTO DELLA LEGGE SULL'EMIGRAZIONE

Decreto Ministeriale 18 Maggio 1911. - La Tabella A sarà applicata quando a bordo siano in prevalenza Emigranti delle provenienze meridionali del Regno. - La Tabella B quando prevalgono quelli delle provenienze settentrionali.

GIORNI della settimana	1° PASTO		2° PASTO		3° PASTO		ELENCO dei Generi Alimentari		ELENCO dei Generi Alimentari		Giorni della settimana		Quantità totale settimanale
	Colazione		Colazione		Colazione		ELENCO dei Generi Alimentari		ELENCO dei Generi Alimentari		L M M G V S D.		
Lunedì	Pasta asciutta alla lombarda - Stufatura di carne con piselli al ma-	Minestrone di riso alla lombarda - Stufatura di carne con piselli al ma-	Pasta asciutta alla lombarda - Stufatura di carne con piselli al ma-	Minestrone di riso alla lombarda - Stufatura di carne con piselli al ma-	Pasta asciutta alla lombarda - Stufatura di carne con piselli al ma-	Minestrone di riso alla lombarda - Stufatura di carne con piselli al ma-	Pasta asciutta alla lombarda - Stufatura di carne con piselli al ma-	Minestrone di riso alla lombarda - Stufatura di carne con piselli al ma-	Pasta asciutta alla lombarda - Stufatura di carne con piselli al ma-	Minestrone di riso alla lombarda - Stufatura di carne con piselli al ma-	Lunedì	Quantità totale settimanale	
Martedì	Pasta asciutta alla lombarda - Stufatura di carne con piselli al ma-	Minestrone di riso alla lombarda - Stufatura di carne con piselli al ma-	Pasta asciutta alla lombarda - Stufatura di carne con piselli al ma-	Minestrone di riso alla lombarda - Stufatura di carne con piselli al ma-	Pasta asciutta alla lombarda - Stufatura di carne con piselli al ma-	Minestrone di riso alla lombarda - Stufatura di carne con piselli al ma-	Pasta asciutta alla lombarda - Stufatura di carne con piselli al ma-	Minestrone di riso alla lombarda - Stufatura di carne con piselli al ma-	Pasta asciutta alla lombarda - Stufatura di carne con piselli al ma-	Minestrone di riso alla lombarda - Stufatura di carne con piselli al ma-	Martedì	Quantità totale settimanale	
Mercoledì	Pasta asciutta alla lombarda - Stufatura di carne con piselli al ma-	Minestrone di riso alla lombarda - Stufatura di carne con piselli al ma-	Pasta asciutta alla lombarda - Stufatura di carne con piselli al ma-	Minestrone di riso alla lombarda - Stufatura di carne con piselli al ma-	Pasta asciutta alla lombarda - Stufatura di carne con piselli al ma-	Minestrone di riso alla lombarda - Stufatura di carne con piselli al ma-	Pasta asciutta alla lombarda - Stufatura di carne con piselli al ma-	Minestrone di riso alla lombarda - Stufatura di carne con piselli al ma-	Pasta asciutta alla lombarda - Stufatura di carne con piselli al ma-	Minestrone di riso alla lombarda - Stufatura di carne con piselli al ma-	Mercoledì	Quantità totale settimanale	
Giovedì	Pasta asciutta alla lombarda - Stufatura di carne con piselli al ma-	Minestrone di riso alla lombarda - Stufatura di carne con piselli al ma-	Pasta asciutta alla lombarda - Stufatura di carne con piselli al ma-	Minestrone di riso alla lombarda - Stufatura di carne con piselli al ma-	Pasta asciutta alla lombarda - Stufatura di carne con piselli al ma-	Minestrone di riso alla lombarda - Stufatura di carne con piselli al ma-	Pasta asciutta alla lombarda - Stufatura di carne con piselli al ma-	Minestrone di riso alla lombarda - Stufatura di carne con piselli al ma-	Pasta asciutta alla lombarda - Stufatura di carne con piselli al ma-	Minestrone di riso alla lombarda - Stufatura di carne con piselli al ma-	Giovedì	Quantità totale settimanale	
Venerdì	Pasta asciutta alla lombarda - Stufatura di carne con piselli al ma-	Minestrone di riso alla lombarda - Stufatura di carne con piselli al ma-	Pasta asciutta alla lombarda - Stufatura di carne con piselli al ma-	Minestrone di riso alla lombarda - Stufatura di carne con piselli al ma-	Pasta asciutta alla lombarda - Stufatura di carne con piselli al ma-	Minestrone di riso alla lombarda - Stufatura di carne con piselli al ma-	Pasta asciutta alla lombarda - Stufatura di carne con piselli al ma-	Minestrone di riso alla lombarda - Stufatura di carne con piselli al ma-	Pasta asciutta alla lombarda - Stufatura di carne con piselli al ma-	Minestrone di riso alla lombarda - Stufatura di carne con piselli al ma-	Venerdì	Quantità totale settimanale	
Sabato	Pasta asciutta alla lombarda - Stufatura di carne con piselli al ma-	Minestrone di riso alla lombarda - Stufatura di carne con piselli al ma-	Pasta asciutta alla lombarda - Stufatura di carne con piselli al ma-	Minestrone di riso alla lombarda - Stufatura di carne con piselli al ma-	Pasta asciutta alla lombarda - Stufatura di carne con piselli al ma-	Minestrone di riso alla lombarda - Stufatura di carne con piselli al ma-	Pasta asciutta alla lombarda - Stufatura di carne con piselli al ma-	Minestrone di riso alla lombarda - Stufatura di carne con piselli al ma-	Pasta asciutta alla lombarda - Stufatura di carne con piselli al ma-	Minestrone di riso alla lombarda - Stufatura di carne con piselli al ma-	Sabato	Quantità totale settimanale	
Domenica	Pasta asciutta alla lombarda - Stufatura di carne con piselli al ma-	Minestrone di riso alla lombarda - Stufatura di carne con piselli al ma-	Pasta asciutta alla lombarda - Stufatura di carne con piselli al ma-	Minestrone di riso alla lombarda - Stufatura di carne con piselli al ma-	Pasta asciutta alla lombarda - Stufatura di carne con piselli al ma-	Minestrone di riso alla lombarda - Stufatura di carne con piselli al ma-	Pasta asciutta alla lombarda - Stufatura di carne con piselli al ma-	Minestrone di riso alla lombarda - Stufatura di carne con piselli al ma-	Pasta asciutta alla lombarda - Stufatura di carne con piselli al ma-	Minestrone di riso alla lombarda - Stufatura di carne con piselli al ma-	Domenica	Quantità totale settimanale	

CONDIZIONI DI PASSAGGIO

Art. 1. - Il biglietto di andata e ritorno è valevole per un anno dal giorno in cui fu rilasciato, esso non è cedibile. Non effettuandosi il ritorno nel tempo stabilito, per qualsiasi causa, il passeggiere non ha diritto ad alcun rimborso.

Art. 2. - L'amministrazione in nessun caso risponde per oggetti di valore contenuti nei bagagli del passeggiere. Questi possono essere consegnati in deposito al Capitano, in conformità al regolamento di bordo.

Art. 3. - E' severamente proibito ai passeggeri di trasportare nel bagaglio materie esplosive od infiammabili. Nel caso d'infrazione il Capitano è autorizzato a sequestrarle e distruggerle, senza che il passeggiere abbia diritto ad alcun risarcimento. Il passeggiere, inoltre sarà tenuto responsabile delle conseguenze che potessero derivare dall'infrazione di tali prescrizioni.

N. B. - I passeggeri che non si presenteranno all'Ufficio Emigrazione della Compagnia la vigilia della partenza, potranno essere rifiutati all'imbarco.

21/11/1921

Atto que o Senhor Antonio Botozelli, residente de São Paulo, residente com sua família na fazenda de José Musulan, que sito neste município de Itaquapetuba do districto e Pedregulho do Estado de São Paulo, deu e emittida a seguinte sob a fé do cargo que occupa. Pedregulho 18 de Setembro de 1921
 Ojuir de Paz: Manuel Garcia



Reconheço verdadeira
 supra
 Em testemunho da verdade
 Pedregulho, de 11 de 1921
 O Tabelião por lei
 Grande José

Reconheço e fino original
 Luora
 S. Paulo 22 de 11 de 1921
 Em test.º da verdade
 11.º Tabelião



21/17 1000

Attesto que Antonio Botte-
zeli é Colono emigrante re-
idindo Pela Segunda Vez nãmi-
nha Fazenda, Onde, Permaneceu
a Primeira Vez mais de 8 annos
Consecutivos, Como Trabalhador
agricola, a Familia é composta
de 4 Pessoas,

Fazenda Igaçaba 18 de
Novembro de 1921,

Arroyo de Josi Muzo-
lón que disse não saber ler
i nem escrever Fiz este e
Arriño

Igaçaba 18 de Novembro
de 1921
Dario Gobbi



o/a Estevan Giniñes
" Patrocinador

Reconheço verdadeira a
ma supra Dou fe.

Em testemunho da verdade
Pedregulho de 1921

Vicente Jind



TERMINA NO TAB. DO CARTÓGRAFO DO TABULADO
S. PAULO - 1921

Reconheço a
supra

S. Paulo, 22 de 11 de 1921

Em test o da verdade

Antônio Jind

Tabellão

Estados Unidos do Brasil



DISTRICTO DE PEDREGULHO

COMARCA DE IGARAPAVA - E. DE SÃO PAULO

VICENTE LIMA

ESCRIVÃO DE PAZ E TABELLIÃO POR LEI

Procuração bastante que faz *Dario Gobbi* aos
Senhores *J. Moreira & Companhia*

SAIBAM QUANTOS VIREM ESTE PUBLICO INSTRUMENTO DE PROCURAÇÃO bastante que no anno do
nascimento de NOSSO SENHOR JESUS CHRISTO, de mil novecentos e *vinte e um*
aos *oito (8)* dia do mez de *Novembro*

neste districto de Pedregulho, Comarca de Igarapava, Estado de São Paulo, da Republica dos Estados Unidos do
Brasil, em *cartorio* perante mim, Tabellião, comparece *Dario*

Gobbi italiano, proprietario, d'is. ca. sado, proprietario, residente neste districto.

reconhecido como o proprio pelas duas testemunhas abaixo assignadas, do que dou fé, perante as quaes
por elle me foi dito que, por este publico Instrumento e na melhor forma de Direito nomeava e consti-
tua seu bastante Procurador *como substabelecida a*

firma Commercial J. Moreira & Companhia com sede na capital d'este Estado a rua São Bento nume. ro 79 (setenta e nove) a quem subs- tabeça todos os poderes que lhe foram confezidos nestas mesmas notas pelo senhor Antonio Botelho sem reserva de direito, cyp documento a companhia este

[Large stylized signature]

Reconheço a *[assinatura]* e o
sinal *[assinatura]*
S. Paulo, 22 de 11 de 1921
[assinatura]
Cartório do II. J. da T. de S. Paulo
Tristão de A. de S. Paulo

E de como assim disse do que dou fé, lavrei este Instrumento que sendo lido accept as-
signa com as testemunhas abaixo, pe-
rante mim Vicente Lima, tabel-
lião que a escrevi. (A) Pedro Julho
& de Novembro de 1921. Dario Jobbi
Raymundo de Paula Mello. Carlos
Fernandes Paranhos. Devidamente sellado.
Nada mais em dita procuração fi-
elmente trasladada, da feitura, digo
na mesma data. *[assinatura]*
[assinatura], sabido, o con-
fui, sub crep. dou fé e
assigno em publico livro
Amoy. Ind. de S. Paulo
Vicente Lima

Estados Unidos do Brasil



DISTRICTO DE PEDREGULHO

COMARCA DE IGARAPAVA - E. DE SÃO PAULO

VICENTE LIMA

ESCRIVÃO DE PAZ E TABELLIÃO POR LEI

Procuração bastante que faz o Sr. Antonio Potavelle ao Sr. Dario Gobi, na forma abaixo.

SAIBAM QUANTOS VIREM ESTE PUBLICO INSTRUMENTO DE PROCURAÇÃO bastante que no anno do nascimento de Nosso SENHOR JESUS CHRISTO, de mil novecentos e *cinco e um* ao *sete* dia *4* do mez de *Novembro*

neste districto de Pedregulho, Comarca de Igarapava, Estado de São Paulo, da Republica dos Estados Unidos do Brasil, em *meu Cartorio* perante mim, Tabellião comparece *o com o* *torcante Antonio Potavelle Italiano,* *casado, maior, Colono do proprio do* *se José Musulau possessor do* *marca de Igarapava,*

[Handwritten signatures and scribbles]

reconhecido — como o — proprio — pelas duas testemunhas abaixo assignadas, do que dou fé, perante as quaes por elle — me foi dito que, por este publico Instrumento e na melhor forma de Direito nomeava — e constituia — seu bastante Procurador *ao Sr. Dario Gobi proprie-* *tario residente neste districto Ita-* *liano naturalizado brasileiro, casa-* *do para especialmente: onde com-* *to se apresentar, receber e occor-* *do com os leis vigentes do Governo* *federal ou Estadual da Republica* *dos Estados Unidos do Brasil, e repa-* *ricas Competentes, a importancia* *que dependem o outorgante e sua* *familia, conforme os seus aut-* *enticos de Europa para o Bra-* *zil, com o Colono migrado pelo* *vapor "P. Ubaldino"; possuindo o seu*

seu dito procurador usar de todos
os poderes em direito requerendo
a quem couvier possa receber
substituecer poderes e fazer tudo
que for conveniente para o de-
sempenho do presente mandato o con-
stituir adrogado se for necessário.

Reconheço a *Autographal*
infra

S. Paulo 22 de 11 de 1927

Em 1927

Antônio Pires

11.º Tabelião



E de como assim disse — do que dou fé, lavrei este Instrumento que sendo-lhe — lido aceitei — as-

sign a Com o seguinte tenor abaixo. Eu, Est-
tício Tugênio, advogado habilitado a 8-
Cren. Eu, Vicente Ferrer, Tabelião o sub-
Cren. Pobre e sellos Federal de dois
mil reis e 500. Pedro e Silva, 7 de novem-
bro de 1927. (A) Antônio Pires, José
Antônio de Souza, Antônio Cândido
Diniz, Poder mais se contém em
dita procuração fielmente para
apoiar traslado e usarem de seu
seu dato. *Antônio Pires*
Antônio Pires, o subscritor
correu, sou seu signado,
na publico e legal
com a sua e de verdade
Vicente Ferrer

N. 1...

Botteselle Antonio, italiano, agricultor, de 25 annos, sua mulher, Gaspere Assunta, de 20, seus filhos, Joana, de 5, Julia, de 3, e Josephina, de 2 annos de idade, procedentes do porto de Genova, vieram pelo vapor "Principessa Mafalda," entraram na Hospedaria deste Departamento, em 17 de Outubro ultimo e seguiram para a fazenda do Sr. José Musalon, na estação de Igacaba, contractados pela procura n. 3.574.

Não tendo o requerente em sua familia, pelo menos, tres pessoas de trabalho, maiores de 12 até 50 annos, conforme prescreve o regulamento em vigor, - parece-me que o presente requerimento poderá ser **INDEFERIDO**.

Departamento Estadual do Trabalho, São Paulo, 2 de Janeiro de 1922

Tom Serrão
DIRECTOR.

Bretton a 27/1/1922

Indeferido.

Co. Costa

Administrador

4.1.22.

Al Departamento Estadual
do Trabalho para informar
Diretor, Teres, 25-11-21

L. Costa
Diretor Intery